

Date: 27 August 1570

REF: GD112/39/9/32 (SHS ed. No. 149)

Place: Kilmalieu (Inveraray)

From: John Carswell

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To ye rycht honorable Colin Campbell of Glenvrquhay

Rycht honorable eftir my hartle commendatiounis. I haif writtin to my Lady zour bedfello as I promesit to do at our last commoning in ye purpos spokin befor my Lorde.¹ And becaus I gat nocht present conferens with my brother of Ardkinglas² quhill latlye I culd nocht wryit ane resolut ansuer quhill now quhilk petitioun of his ze may parseave be ye lettir direkit be me to hir Ladyship quherof I desyre ye ansuer. Als be yis last truble quherof I am sorie as God knawis. Ye chantere of Lesmoir³ waikis and yair is ane freinde of myne qualefeit for ye samen quha will nocht only gratife zow bot also wse zour awin counsall concerning ye fruttis and rentis yairof conforme to zour awin guid plesour and benevolens. And gif it wald pleis zou to accept him ze wald do me yairin plesour and zour ansuer of yis. I haif na novellis to wryit bot prayis zow to haif ane stout hart agains yir trublis and labour be all meinis to stay ferder cummer gif it be possible. And sa committis zow to God from Kilmolewe yis 27 of August 1570.

Zour awin assurit
to command at power,
John, Bishop of Ihyllis

¹ This refers to the marriage negotiations with Ardkinglass, which were being conducted by the 5th earl and Carswell, see Introduction.

² James Campbell of Ardkinglass was Carswell's brother-in-law, see Appendix C.

³ The Chantry of Lismore became vacant on the death of John Clerk (or Campbell), see [154; 187].